

**DEFERRAL OF FEES/COSTS
IN PROBATE CASES**
*(APLAZAMIENTO DE
HONORARIOS/COSTOS EN CASOS DE
CUESTIONES TESTAMENTARIAS)*

1

To Defer Court Fees/Costs
(at the beginning of the case)
*(Para el aplazamiento de honorarios/costos del
tribunal – (al comienzo del caso))*

CENTRO DE AUTOSERVICIO

***SOLICITUD DE APLAZAMIENTO DE
HONORARIOS Y COSTOS***

Esta serie de documentos contiene información general o formularios judiciales e instrucciones para obtener un aplazamiento de los honorarios/costos del tribunal.

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
1	PBW1ts	<i>Tabla de los formularios/instrucciones en esta serie de documentos</i>	1
2	PBW1ks	<i>Lista de control para el aplazamiento de honorarios y costos del tribunal</i>	1
3	PBW10hs	<i>Información útil – Cómo solicitar un aplazamiento de los honorarios y costos del tribunal</i>	5
4	PBW11fs	<i>“Solicitud para el aplazamiento de los honorarios y costos del tribunal”</i>	8
5	PBW18fs	<i>“Orden de aplazamiento/exención de honorarios y costos del tribunal”</i>	4
6	GNF21fs	<i>“Declaración en apoyo de la Solicitud para el aplazamiento o exención de los costos de la notificación de actos procesales”</i>	3
7	GNF31fs	<i>“Solicitud y orden de audiencia”</i>	2

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

CENTRO DE AUTOSERVICIO

*APLAZAMIENTO DE HONORARIOS Y COSTOS DEL TRIBUNAL
LISTA DE CONTROL*

Utilice los formularios e instrucciones en esta serie de documentos solamente si los siguientes factores son pertinentes a su situación:

- ✓ *Usted desea presentar documentos judiciales para la designación de un tutor o curador, O*
- ✓ *Usted desea presentar documentos judiciales para obtener la aprobación del tribunal para la contabilidad anual o final, O*
- ✓ *Usted desea presentar documentos judiciales para transferir los bienes de una persona que ha fallecido o usted desea presentar documentos judiciales para la verificación del patrimonio sucesorio de una persona que ha fallecido Y*
- ✓ *Usted o el patrimonio sucesorio no cuenta con el dinero para pagar los honorarios del tribunal para presentar los documentos o para el investigador o para el contador.*
- ✓ *Usted comprende que, a partir del 1ro de febrero del año 2009, si se aprueba su solicitud de prórroga, se agregará un cargo de \$26 a sus cuotas prorrogadas.*

Si no está seguro de si estos formularios e instrucciones son pertinentes a su situación, acuda a un abogado para obtener ayuda.

LÉASE: *Antes archivar documentos con el Tribunal, consulte a un abogado que lo ayude a protegerse de consecuencias indeseables e inesperadas. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecerle asesoría legal y brindarle ayuda en su caso, lo que requerirá que usted pague honorarios, así como una lista de mediadores aprobados por el tribunal. Puede consultar las listas en el Centro de autoservicio o en nuestro sitio Web, en:*

www.superiorcourt.maricopa.gov/SuperiorCourt/Self-ServiceCenter/LawyersAndMediators/

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INFORMACIÓN ÚTIL SOBRE
TUTELA, CURADURÍA, VERIFICACIÓN DE TESTAMENTOS (PATRIMONIO
SUCESORIO)
y CÓMO SOLICITAR UN APLAZAMIENTO DE LOS HONORARIOS
DEL TRIBUNAL

1. *¿CUÁNDO SE COBRAN HONORARIOS O COSTOS DEL TRIBUNAL? Hay varios costos y honorarios involucrados en la presentación de documentos para llevar adelante casos judiciales pertinentes a tutela, curaduría y verificación de testamentos La lista más reciente de las cuotas procesales en las sedes del Centro de autoservicio y al Internet en:*
<http://clerkofcourt.maricopa.gov/fees.asp>.
- A. *Tutela o curaduría:*
- *Para presentar UNA PETICIÓN PARA LA DESIGNACIÓN DE UN TUTOR O CURADOR PERMANENTE, para un menor*
 - *Para presentar una PETICIÓN PARA LA DESIGNACIÓN DE UN TUTOR O CURADOR PERMANENTE para un adulto MÁS el costo del INVESTIGADOR DEL TRIBUNAL EN RELACIÓN CON LA PETICIÓN PARA LA ASIGNACIÓN DE UN TUTOR O CURADOR para un adulto*
 - *Para pagar el costo del CONTADOR DEL TRIBUNAL EN RELACIÓN CON UNA PETICIÓN PARA LA APROBACIÓN DE LA CONTABILIDAD ANUAL O FINAL -- Para presentar una OBJECCIÓN A CUALQUIER PETICIÓN, si ésta es la primera vez que usted presenta documentos judiciales en este caso*
- B. *Verificación del patrimonio sucesorio (con o sin testamento)*
- *Para presentar una SOLICITUD PARA LA VERIFICACIÓN INFORMAL DE UN PATRIMONIO SUCESORIO (ya sea que haya o no un testamento)*
 - *Para presentar una DECLARACIÓN JURADA DE SUCESIÓN DE PROPIEDAD - Para presentar una SOLICITUD DE AVISO a acreedores*
- C. *Para hacer una notificación legal del caso a las personas que tienen derecho a recibir notificación por ley:*
- *Los costos varían dependiendo de dónde se encuentre la persona o cuántas veces el alguacil (sheriff) o el oficial notificador trate de notificar a la persona. Los costos de publicación ascienden usualmente*
- D. *Otros costos:*
- *Por la emisión de un citatorio o citación judicial por el Secretario del tribunal;*
 - *Para la toma de sus impresiones digitales y para pagar los costos del procesamiento de la tarjeta de impresiones digitales completada;*

- *Por la notificación de actos procesales o por los costos de la notificación mediante publicación;*
- *Para obtener una copia o una copia certificada de una orden del tribunal, fallo o documento;*
- *Para presentar una apelación de un caso a un tribunal superior;*
- *Para fotocopiar documentos judiciales para las actuaciones que se elevan a un tribunal superior en el curso de una apelación;*
- *Para pagar los honorarios del taquígrafo de actas o transcriptor en audiencias o juicios.*

2. ***¿QUIÉN PAGA LOS COSTOS Y HONORARIOS DEL TRIBUNAL?***

A. *Tutelas o curadurías:*

- *Por un adulto: Los honorarios y costos relacionados con el tutor o curador los paga el patrimonio sucesorio del adulto que se dice que necesita el tutor o curador. Pero, si usted solicita y se le otorga la exención o aplazamiento y el juez niega la PETICIÓN DE DESIGNACIÓN, se ordenará al peticionante que reembolse los honorarios y costos del tribunal que se habían eximido o aplazado y todavía no se han pagado.*
- *Por un menor: Los honorarios y costos relacionados con el tutor o curador los paga el tutor o curador. Si el patrimonio sucesorio del menor es suficiente, el tutor o curador puede presentar documentos judiciales más adelante solicitando que se le reembolse el monto de los costos y honorarios incurridos.*

B. *Verificación del patrimonio sucesorio (con o sin testamento)*

- *Los honorarios y costos relacionados con la SOLICITUD DE DESIGNACIÓN los paga el patrimonio sucesorio, o usted puede pagarlos en calidad de peticionante y más adelante solicitar al tribunal que ordene que el patrimonio sucesorio se los reembolse. Pero, si usted solicita y se le otorga la exención o aplazamiento y el juez niega la SOLICITUD DE DESIGNACIÓN o no le concede la designación a usted, se ordenará al peticionante que reembolse los honorarios y costos del tribunal que se habían eximido o aplazado y todavía no se han pagado.*
- *En el caso de un acreedor u otra persona que presente una SOLICITUD DE AVISO o que tenga una objeción con respecto a un proceso judicial pertinente a la verificación de un patrimonio sucesorio, los honorarios y costos los pagará LA PERSONA QUE SOLICITE EL AVISO O NOTIFICACIÓN o que esté presentando la objeción.*

3. ***¿QUÉ SUCEDE EN EL CASO DE UNA PARTE QUE NO PUEDE PAGAR LOS HONORARIOS Y COSTOS DEL TRIBUNAL?*** *En algunas ocasiones, por razones muy importantes, una parte no puede pagar los honorarios y costos del tribunal al momento de presentar documentos judiciales o solicitar otro servicio del tribunal. En caso de suceder esto, la parte puede solicitar un APLAZAMIENTO o EXENCIÓN de los costos y honorarios del tribunal.*

- A. *UNA EXENCIÓN significa que la parte no cuenta con los recursos financieros para pagar en ese momento y probablemente no los tendrá en el futuro. Usualmente, las exenciones*

solamente se otorgan al final de un caso. Solamente se puede obtener una exención al comienzo de un caso si se está presentando una ORDEN DE PROTECCIÓN o un MANDAMIENTO JUDICIAL CONTRA HOSTIGAMIENTO.

- B. UN APLAZAMIENTO significa que, aunque la parte no puede pagar en ese momento, probablemente podrá pagar en el futuro. Es por esta razón que el tribunal probablemente le otorgará un APLAZAMIENTO en lugar de una EXENCIÓN, porque todos deben pagar la parte de los honorarios y costos del tribunal que justamente les corresponda.*

Si al final de su caso usted cumple con los requisitos financieros y aún no puede pagar sus costos del tribunal, podrá solicitar al tribunal que lo exima o le otorgue un aplazamiento adicional de sus costos y honorarios del tribunal.

4. DOCUMENTOS JUDICIALES PARA UN APLAZAMIENTO O EXENCIÓN DE LOS HONORARIOS Y COSTOS DEL TRIBUNAL:

- A. Solicitud de aplazamiento de los honorarios o costos del tribunal y consentimiento para fallo: Usted deberá presentar la solicitud ante el Secretario del tribunal. Deberá saber que la Solicitud de aplazamiento de los honorarios o costos del tribunal incluye un CONSENTIMIENTO PARA LA EMISIÓN DE UN FALLO. Al firmar este documento, usted acepta que se pueda emitir un fallo contra usted para el pago de los honorarios o costos que se han aplazado, pero que no se han pagado después de transcurridos treinta (30) días calendario después de la emisión de un fallo final.*

Cuando se concluya el caso, a menos que el juez ya haya otorgado una exención de los honorarios/costos, usted recibirá una notificación que le indicará cuánto debe y qué pasos debe seguir para evitar un fallo contra usted si todavía no es capaz de pagar.

Cuando complete la solicitud, marque las casillas que correspondan a su situación de la siguiente manera:

- Párrafo 1: Marque las casillas que indiquen al tribunal qué honorarios y/o costos usted necesita que se aplacen.*
- Párrafo 2: Marque las casillas que indiquen al tribunal cuál es su interés en el caso.*
- Párrafo 3: Lea el Párrafo 3 para determinar si usted recibe ayuda del gobierno. Si sí la recibe, marque la casilla que corresponda a su situación y luego vaya directamente al final de la página y feche y firme la solicitud ante el secretario o el notario público. Si no recibe ayuda del gobierno, pase al Párrafo 4.*
- Párrafo 4: Marque la casilla A o la casilla B y luego complete el cuestionario de información financiera. Si su condición financiera mejora, será necesario que informe al tribunal sobre esto, de manera que, incluso si no puede pagar ahora, tendrá que pagar más adelante si tiene el dinero para hacerlo.*

- B. Declaración en apoyo de la Solicitud para el aplazamiento o exención de los costos de notificación: El aplazamiento o exención de los honorarios que deben pagarse al alguacil (sheriff) por la notificación en persona o al periódico por la notificación mediante publicación deberá solicitarse por separado. Para hacer esto, complete el formulario descrito en la Sección 4(A) anterior y el formulario judicial adicional titulado DECLARACIÓN EN APOYO DE LA SOLICITUD PARA EL APLAZAMIENTO O EXENCIÓN DE LOS COSTOS DE NOTIFICACIÓN. A continuación se indican algunos puntos importantes:*

- Para la notificación mediante el alguacil (sheriff): ¿Trató usted de pedirle a la otra parte que aceptara la notificación voluntariamente? Si no lo hizo, deberá tener una muy buena razón para no hacerlo.
- Para la publicación de la notificación: ¿Por qué está recurriendo a la publicación en lugar de utilizar otro método de notificación? Esto es importante no sólo para el aplazamiento o exención de los honorarios, sino porque la notificación mediante publicación se utiliza solamente como un último recurso. **CERCIÓRESE DE LEER LAS INSTRUCCIONES DEL CENTRO DE AUTOSERVICIO REFERENTES A LA NOTIFICACIÓN ANTES DE NOTIFICAR MEDIANTE PUBLICACIÓN.** ¡Esto podría ahorrarle tiempo, esfuerzo y apuros!

- C. *Orden para el aplazamiento o exención: No complete este formulario, excepto el encabezamiento que incluye el nombre del peticionante/demandante y el nombre del demandado. El comisionado especial completará este formulario después de revisar su solicitud. Este formulario le indicará si sus costos se han eximido, aplazado o negado.*
- D. *Solicitud de audiencia: NO COMPLETE ESTE FORMULARIO. Lleve este formulario al tribunal cuando haga su solicitud para la exención o aplazamiento de sus costos. Use este formulario solamente si su solicitud de aplazamiento/exención se ha negado y usted desea una audiencia para indicar al juez por qué sus costos deben aplazarse o eximirse.*

5. **¿QUÉ DEBO HACER PARA SOLICITAR UN APLAZAMIENTO?**

- A. *Complete los documentos judiciales para la SOLICITUD DE APLAZAMIENTO DE LOS HONORARIOS O COSTOS DEL TRIBUNAL y CONSENTIMIENTO PARA FALLO junto con los documentos judiciales que usted desea presentar para el proceso judicial en el que esté involucrado. No firme la solicitud hasta llegar al mostrador para presentar documentos, si está entregando la solicitud al funcionario a cargo del registro de cuestiones testamentarias personalmente. Usted puede firmar la solicitud en el tribunal, cuando vaya al mostrador para presentar documentos, y así evitar incurrir en el costo de pagar a un notario público. Si está enviando su solicitud al Secretario del tribunal por correo, será necesario que firme la solicitud ante un notario público antes de enviar su solicitud por correo.*
- B. *Lleve la solicitud y todos los demás documentos judiciales necesarios para la presentación consigo al mostrador para presentar documentos del Secretario del tribunal en el local del tribunal donde presentó los documentos. La información para determinar si debe presentar documentos en el local del tribunal en el centro de la ciudad o en el local del tribunal en el sureste en Mesa; en el local del tribunal en el sureste en Surprise, se encuentra en las hojas de instrucciones que acompañan los documentos judiciales para los actos procesales para los que está presentando documentos.*

NOTA: Es siempre conveniente acudir en persona para solicitar un APLAZAMIENTO O EXENCIÓN, a menos que usted tenga una razón médica u otra buena razón por la que no puede acudir en persona. No obstante, usted puede enviar su solicitud por correo al Probate Registrar, 125 West Jefferson, Phoenix, Arizona 85003. El comisionado especial examinará su solicitud, determinará si usted es elegible para un aplazamiento o exención y le informará si usted es elegible para el aplazamiento o exención.

- C. *Entregue el original de la solicitud y fírmelo ante el funcionario a cargo del registro de cuestiones testamentarias. El comisionado especial (o en ciertas ocasiones el juez) por lo general decidirá conceder o no lo solicitado en la solicitud, dependiendo de la información suministrada en la solicitud.*
- D. *Si se concede lo solicitado en la solicitud, presente los documentos judiciales para los actos procesales en los que esté involucrado. Si se niega lo solicitado en la solicitud, pague los honorarios o costos. Si no está de acuerdo con la decisión del tribunal, podrá solicitar una audiencia ante un juez. Use el formulario titulado SOLICITUD DE AUDIENCIA Y ORDEN en su serie de documentos.*
- E. *Si el aplazamiento o exención es para la notificación en persona por el alguacil (sheriff), lleve los documentos que deben entregarse, junto con una copia de la ORDEN DE APLAZAMIENTO O EXENCIÓN, al alguacil (sheriff). Las instrucciones sobre cómo hacer esto se encuentran en la hoja de instrucciones en la serie de documentos pertinentes a la notificación de actos procesales.*
- F. *Si el aplazamiento o exención es para la publicación, siga las instrucciones contenidas en la hoja de instrucciones que se encuentra en la serie de documentos pertinentes a la notificación de actos procesales.*
- G. *RECORDATORIO. Si aún no puede pagar los honorarios y costos al final del caso y, en su opinión, debe recibir una exención o aplazamiento adicional (plan de pago), deberá presentar una Solicitud suplementaria al final de su caso o se emitirá un fallo con consentimiento contra usted. Usted recibirá instrucciones sobre cómo hacer esto al final del caso.*
6. *OTRA AYUDA. Si aún tiene preguntas sobre este procedimiento, puede solicitar asesoría legal a un abogado. Puede encontrar a un abogado en el directorio telefónico bajo “abogados”. Asimismo, el Centro de Autoservicio tiene una lista de abogados que lo ayudarán a ayudarse. La lista indica dónde se encuentran los abogados, cuánto cobran para examinar los documentos judiciales o por contestar preguntas y qué experiencia tienen. Visite el Centro de Autoservicio en el tribunal o en el internet en para obtener los nombres de algunos de los abogados en esta lista www.superiorcourt.maricopa.gov/SuperiorCourt/Self-ServiceCenter/LawyersAndMediators/*

TODOS LOS FORMULARIOS A LOS QUE SE HACE REFERENCIA EN ESTAS INSTRUCCIONES SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN EL CENTRO DE AUTOSERVICIO.

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

Person Filing: _____

(La persona que presenta el documento)

Address: _____

(Dirección)

City, State, and Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Phone: _____

(Teléfono)

Atlas Number (if applicable): _____

(Número de ATLAS - si corresponde)

Attorney's State Bar Number (if applicable): _____

(Número de inscripción del colegio de abogados - si corresponde)

Representing **Self (Without a Lawyer)** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(En representación de: sí mismo/a (sin abogado) O abogado del peticionante O del/de la demandado(a))

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner/Plaintiff.
(Nombre del/de la peticionante/demandante)

Case Number: _____
(Número de caso)

Name of Respondent/Defendant
(Nombre del/de la demandado(a).)

**APPLICATION FOR DEFERRAL
OF COURT FEES AND/OR COSTS
AND
CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT
(SOLICITUD PARA EL APLAZAMIENTO DE
HONORARIOS O COSTOS DEL TRIBUNAL
Y
CONSENTIMIENTO PARA LA EMISIÓN DE
UN FALLO)**

STATE OF ARIZONA(ESTADO DE ARIZONA))
COUNTY OF(CONDADO DE) _____) ss

STATEMENTS MADE TO THE COURT UNDER OATH. I swear or affirm that the information in this application is true and correct. I make this statement on behalf of the estate under the penalty of prosecution for perjury if it is determined that I did not tell the truth.

(DECLARACIONES HECHAS AL TRIBUNAL BAJO JURAMENTO. Juro o afirmo que la información contenida en esta solicitud es verdadera y correcta. Estoy haciendo esta declaración en nombre del patrimonio sucesorio bajo pena de acción judicial por perjurio si se determina que no dije la verdad.)

1. I am requesting a deferral of the following fees and/or costs in my case:

(Estoy solicitando un aplazamiento de los siguientes honorarios o costos en mi caso)

- Any or all of the following: All filing fees, fees for the issuance of summonses and subpoenas, fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case, a final order, judgment or decree in all civil proceedings, child support payment history and fees for attending the Domestic Relations Education on Children’s Issues Program, pursuant to A.R.S. § 25-355.**
(Todos los siguientes: Todos los honorarios para la presentación de documentos, honorarios para la emisión de citatorios y citaciones judiciales, honorarios para la obtención de una copia certificada de una orden provisional en un caso de relaciones intrafamiliares, una orden final, un fallo, decreto o sentencia en todo lo procedimiento civil, antecedentes de pago de manutención de menores y honorarios para asistir al Programa de educación de relaciones intrafamiliares referentes a cuestiones de menores, de conformidad con A.R.S. § 25-355.)
- Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or local law enforcement agency (fill out separate affidavit form).**
(Honorarios para la notificación de actos procesales por un alguacil (sheriff), oficial de justicia, policía o agencia a cargo de la aplicación o ejecución de la ley - complete un formulario de declaración separado).
- Fees for service by publication (fill out separate affidavit form).**
(Honorarios para la notificación mediante publicación - complete un formulario de declaración separado).
- Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.**
(Honorarios para la presentación de documentos y honorarios para la producción de fotocopias para la preparación de las actuaciones que se elevan a un tribunal superior en el curso de una apelación.)
- Court reporter’s fees of reporters or transcribers employed by the court for the preparation of the transcript.**
(Para pagar los honorarios de los taquígrafos de actas o transcritores empleados por el tribunal para la preparación de la actas.)
- Court accountant fees and costs**/(Honorarios y costos del contador del tribunal.)
- Court investigator fees and costs**/(Honorarios y costos del investigador del tribunal.)

2. My interest in this case is (check on box):

(Mi interés en este caso es - marque una casilla):

- Petitioner for Appointment of a Guardian/Conservator for an Adult or a Minor**
(Peticionante de una Designación de tutor/curador para un adulto o menor)
- Petitioner for Appointment of a Personal Representative for the Estate**
(Peticionante de una Designación de representante personal para el patrimonio sucesorio)
- Creditor filing a Demand for Notice**
(Acreedor que está presentando una Solicitud de aviso)
- Other (describe):** / *(Otro - sírvase describirlo en inglés):* _____

3. The basis for the deferral request is that I or the Estate/Ward/Protected Person receive governmental assistance from the state/federal program(s) checked below:

(El fundamento de la solicitud de aplazamiento es que yo o el patrimonio sucesorio/persona sujeta a tutela/persona tutelada o protegida recibe ayuda del gobierno a través del/de los programa(s) del estado/federal(es) marcado(s) a continuación)

- Temporary Assistance to Needy Families (TANF)**
(Ayuda temporal para familias con necesidades económicas - TANF en inglés)
- Food Stamps/(Estampillas para alimentos)**
- Supplemental Security Income (SSI)/(Ingreso de seguridad suplementario - SSI en inglés)**
- General Assistance (GA)/(Asistencia general - GA en inglés)**

IF YOU CHECKED ONE OF THE BOXES ABOVE, go directly to the end of the last page and date and sign the Application in front of the clerk or a notary public. You do not need to complete other parts of this form.

(SI MARCÓ UNA DE LAS CASILLAS ANTERIORES, vaya directamente al final de la última página y feche y firme la solicitud ante el secretario o un notario público. No tiene que completar otras partes de este formulario.)

OR/(O)

4. The basis for the deferral request is:

(El fundamento de la solicitud de aplazamiento es)

- A. **My or the Estate/Ward/Protected Person's income is insufficient or is barely sufficient to meet the daily essentials of life, and includes no allotment that could be budgeted for the fees and costs that are required to gain access to the court. You must fill out the Financial Questionnaire below.**
(Mis ingresos o los ingresos del patrimonio sucesorio/persona sujeta a tutela/persona tutelada o protegida son suficientes para satisfacer las necesidades esenciales de la vida diaria y no incluyen ninguna asignación que pudiera utilizarse para el pago de los honorarios y costos requeridos para tener acceso al tribunal. Usted deberá completar el cuestionario de información financiera que se incluye más adelante.)

To determine whether income is insufficient or barely sufficient, the court will review your income and expenses. Among the factors the court may consider are:

(Para determinar si sus ingresos son insuficientes o apenas suficientes, el tribunal examinará sus ingresos y gastos. Entre los factores que el tribunal podrá considerar se encuentran)

- 1. Whether your gross income as computed on a monthly basis is 150% or less of the current federal poverty level. (To see if you qualify, a table showing 150% of the poverty levels by family size is attached.) Gross monthly income includes your share of community property income if available to you.**
(Si sus ingresos brutos mensuales son equivalentes a 150% o menos del mínimo vital actual establecido por el gobierno federal. (Para determinar si es elegible, se adjunta un cuadro que indica el 150% del mínimo vital según el número de miembros de la familia.) Sus ingresos brutos mensuales incluyen su participación de los ingresos de bienes comunes, de estar éstos a disposición suya.)
- 2. If your income exceeds 150% of the poverty level, but you have proof of extraordinary expenses, including medical expenses, costs of care for elderly or disabled family members or other expenses that the court finds are extraordinary and that reduce your gross monthly income to at or below 150% of the poverty level.**

(Si sus ingresos exceden el 150% del mínimo vital, pero usted tiene prueba de gastos extraordinarios, los que incluyen gastos médicos, los costos del cuidado de familiares de edad avanzada o incapacitados u otros gastos que el tribunal determine que son extraordinarios y reducen sus ingresos mensuales brutos al nivel de 150% o menos del mínimo vital.)

OR/(O)

IF NONE OF THE ABOVE REASONS APPLY, you still may request a deferral of court fees and/or costs for good cause shown. If granted, the court either will postpone payment until the conclusion of the case or establish a schedule for you to make payments.

(SI NINGUNA DE LAS RAZONES ANTEDICHAS SON PERTINENTES, usted puede de todas maneras solicitar un aplazamiento de los honorarios o costos del tribunal por una causa o motivo suficiente que pueda demostrar. Si se le otorga, el tribunal aplazará el pago hasta la conclusión del caso o establecerá un plan para que usted haga los pagos.)

B.

I or the Estate/Ward/Protected Person do not have the money to pay court filing fees and/or costs now. I can pay the filing fees and/or costs at a later date. Explain.

(Yo no tengo y el patrimonio sucesorio/persona sujeta a tutela/persona tutelada o protegida no tiene el dinero para pagar los honorarios o costos del tribunal para la presentación de documentos en este momento. Puedo pagar los honorarios o costos de la presentación más adelante. Explique en inglés.) _____

You must fill out the Financial Questionnaire below.

(Usted deberá completar el cuestionario de información financiera que se incluye a continuación.)

FINANCIAL QUESTIONNAIRE
(CUESTIONARIO DE INFORMACIÓN FINANCIERA)

SUPPORT RESPONSIBILITIES: List the individuals who you support (including paying child support and/or spousal maintenance):

(RESPONSABILIDADES DE MANUTENCIÓN: Indique los individuos a los que usted brinda manutención (lo que incluye el pago de manutención de menores o manutención de un cónyuge):

NAME/(NOMBRE)	RELATIONSHIP/(RELACIÓN)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

STATEMENT OF INCOME AND EXPENSES/(ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS)

ASSISTANCE: I receive assistance from/(AYUDA: Recibo ayuda de):

- Arizona Health Care Cost Containment System (AHCCCS)**
(Sistema de contención de los costos del cuidado de la salud del estado de Arizona - AHCCCS en inglés)
- Arizona Long Term Care System (ALTCS)**
(Sistema de cuidado a largo plazo del estado de Arizona - ALTCS en inglés)
- Other (explain)**
(Otro explique en inglés) _____

MONTHLY INCOME: My monthly income is/ (INGRESOS MENSUALES: Mis ingresos mensuales son):

Employer name/(Nombre del patrono): _____

Employer address/(Dirección del patrono): _____

Employed since (month/year)/(Empleado desde - mes/año): _____

Monthly gross income/(Ingresos mensuales brutos): \$ _____

Other current monthly income, including spousal maintenance, retirement, rental, interest, pensions, scholarships, grants, royalties, lottery winnings (explain amount and source): \$ _____

(Otros ingresos mensuales actuales, incluso los del cónyuge manutención, jubilación, alquileres, intereses, pensiones, becas, subvenciones, regalías, ganancias de la lotería - explique en inglés el monto y la fuente)

My spouse's monthly gross income (if available to me): \$ _____

(Los ingresos mensuales brutos de mi cónyuge - si están a mi disposición)

TOTAL MONTHLY INCOME: \$ _____

(TOTAL DE INGRESOS MENSUALES)

MONTHLY EXPENSES AND DEBTS: My monthly expenses and debts are:

(DEUDAS Y GASTOS MENSUALES: Mis deudas y gastos mensuales son)

	PAYMENT AMOUNT	LOAN BALANCE
	<i>(MONTO DEL PAGO)</i>	<i>(SALDO DEL PRÉSTAMO)</i>
Rent/Mortgage payment <i>(Pago de alquiler/hipoteca)</i>	\$ _____	\$ _____
Car Payment <i>(Pago de cuota de un vehículo)</i>	\$ _____	\$ _____
Credit Card Payments <i>(Pagos de tarjetas de crédito)</i>	\$ _____	\$ _____
Explain: <i>(Explique en inglés)</i>	_____	_____
Other payments & debts <i>(Otros pagos y deudas)</i>	\$ _____	\$ _____
Explain: <i>(Explique en inglés)</i>	_____	_____

Food/Household supplies \$ _____
(Alimentos/artículos para el hogar)
Utilities/Telephone \$ _____
(Servicios públicos/teléfono)
Clothing \$ _____
(Ropa)
Medical/Dental/Drugs \$ _____
(Gastos médicos/dentales/medicinas)
Health Insurance \$ _____
(Seguro de salud)
Nursing care \$ _____
(Asistencia a personas que no pueden valerse por sí mismas)
Laundry \$ _____
(Lavandería)
Child Support \$ _____
(Manutención de menores)
Child Care \$ _____
(Cuidado de menores)
Spousal Maintenance \$ _____
(Manutención de un cónyuge)
Car Insurance \$ _____
(Seguro de vehículos)
Gasoline/Bus Fare \$ _____
(Gasolina/pasajes de autobús)
**Contributions to Employer
or Other Retirement Account** \$ _____
*(Contribuciones hechas al patrono
u otras cuentas para la jubilación)*

TOTAL MONTHLY PAYMENTS \$ _____
(TOTAL DE LOS PAGOS MENSUALES)

STATEMENT OF ASSETS: Equity is defined as market value minus any liens or loans. List only those assets available to you and accessible without financial penalty.

(ESTADO DE BIENES Y HABERES: El capital propio se define como el valor de mercado menos gravámenes o préstamos. Indique los bienes y haberes que se encuentran a su disposición y son asequibles sin multas o recargos financieros.)

	ESTIMATED VALUE/(VALOR ESTIMADO)
Cash and Bank Accounts	\$ _____
<i>(Dinero en efectivo y cuentas bancarias)</i>	
Credit Union Accounts	\$ _____
<i>(Cuentas en asociaciones cooperativas de crédito)</i>	
Equity in/(Capital propio en):	
1. Home/(Casa)	\$ _____
2. Other property/(Otras propiedades)	\$ _____
3. Cars/other vehicles	\$ _____
<i>(Automóviles/otros vehículos)</i>	

Other, including stocks, bonds, etc. \$ _____
(Otros, lo que incluye acciones, título-valores de renta fija, etc.)
Retirement Accounts \$ _____
(Cuentas para la jubilación)
TOTAL ASSETS: \$ _____
(TOTAL DE LOS BIENES Y HABERES)

EXTRAORDINARY EXPENSES: Other facts that support this application are: (For example, describe and provide proof of unusual medical needs, financial hardship, costs of care of elderly or disabled family members)

(GASTOS EXTRAORDINARIOS: Otros particulares que brindan apoyo a esta solicitud son: Por ejemplo, describa y suministre prueba de requerimientos médicos inusuales, apuros económicos, costos del cuidado de familiares de edad avanzada o incapacitados)

DESCRIPTION/(DESCRIPCIÓN)	AMOUNT/(MONTO)
_____	\$ _____
_____	\$ _____
_____	\$ _____

TOTAL EXTRAORDINARY EXPENSES \$ _____
(TOTAL DE LOS GASTOS EXTRAORDINARIOS)

CONSENT TO JUDGMENT: By signing this Application, you agree that a judgment may be entered against you for all fees and/or costs not taxed to another party that are deferred, but that remain unpaid after thirty (30) calendar days following the entry of final judgment. Judgment automatically will be entered against you unless any one of the following applies:

(CONSENTIMIENTO PARA LA EMISIÓN DE UN FALLO: Al firmar esta solicitud, usted acepta que se pueda emitir un fallo contra usted para el pago de todos los honorarios o costos no gravados a otra parte que se han aplazado, pero que no se han pagado después de transcurridos treinta (30) días calendario después de la emisión de un fallo final. Se emitirá un fallo contra usted automáticamente, a menos que se cumpla con una de las siguientes condiciones)

- A. **Fees and costs are taxed to another party;**
(Los honorarios y costos se han gravado a otra part)
- B. **You make a supplemental application for waiver or further deferral of fees and/or costs and a decision by the court is pending;**
(Usted presenta una solicitud suplementaria para la exención o aplazamiento adicional de los honorarios o costos y la decisión del tribunal está pendiente;)
- C. **The court orders that the fees and costs be waived or further deferred; or**
(El tribunal ordena la exención o aplazamiento adicional de los honorarios y costos; o)
- D. **Within twenty days of the date the court denies the supplemental application, you either:**
(Dentro de los veinte días siguientes a la fecha en la que el tribunal niegue la solicitud suplementaria, usted)
 - 1. **Pay the fees and/or costs; or,**
(Paga los honorarios o costos; o)

- 2. **Request a hearing on the court’s order denying waiver or further deferral. If you request a hearing, the court can not enter the consent judgment unless a hearing is held, waiver or further deferral is denied and payment has not been made within the time prescribed by the court.**

(Solicita una audiencia sobre la orden del tribunal en la que se niega la exención o el aplazamiento adicional. Si usted solicita una audiencia, el tribunal no podrá emitir un fallo con consentimiento a menos que la audiencia tenga lugar, se niegue la exención o el aplazamiento adicional y el pago no se haya hecho dentro del plazo prescrito por el tribunal.)

At the end of your case, you will receive a notice reminding you that you may submit a supplemental application for further deferral or waiver if you believe you still cannot afford to pay your court fees and/or costs. The court will decide at that time whether or not you must pay.

(Al final de su caso, usted recibirá una notificación que le recordará que puede presentar una solicitud suplementaria para el aplazamiento adicional o exención, si usted piensa que todavía no puede pagar sus honorarios o costos del tribunal. En esa oportunidad el tribunal decidirá si usted tiene que pagar o no.)

ACKNOWLEDGMENT AND SIGNATURE UNDER OATH:

(RECONOCIMIENTO Y FIRMA BAJO JURAMENTO)

Today’s Date: _____
(Fecha de hoy)

Signature: _____
(Firma)

Print Your Name: _____
(Escriba su nombre en letra de imprenta)

SUBSCRIBED AND SWORN or affirmed and acknowledged before me on (date) _____
by _____.

(FIRMADO Y JURADO o confirmado y reconocido ante mí el (fecha) ___por___)

My Commission Expires/(Mi comisión se vence):

Judicial Officer, Clerk or Notary Public
(Juzgador, secretario o notario público)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)*

Name of Petitioner/Plaintiff

(Nombre del/de la peticionante/demandante)

Case Number: _____

(Número de caso)

ORDER/ (ORDEN)

DEFERRING COURT FEES AND/OR COSTS (ODC)

(DE APLAZAMIENTO DE HONORARIOS O COSTOS DEL TRIBUNAL)

ORDER WAIVING COURT FEES AND/OR COSTS (OWC)

(ORDEN DE EXENCIÓN DE HONORARIOS O COSTOS DEL TRIBUNAL)

ORDER DENYING DEFERRAL/WAIVER OF COURT FEES AND COSTS (ODD)

**AND
CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT**
*(ORDEN DE NEGAR EL APLAZAMIENTO/
EXENCIÓN DE LOS HONORARIOS Y
COSTOS DEL TRIBUNAL*

Y

CONSENTIMIENTO PARA LA EMISIÓN DE UN FALLO)

Name of Respondent/Defendant

(Nombre del/de la demandado(a))

THE COURT FINDS that the applicant (print name): _____:

(EL TRIBUNAL FALLA QUE el solicitante - escriba el nombre en letra de imprenta)

1. **IS NOT ELIGIBLE FOR A DEFERRAL of fees and/or costs.**
(NO ES ELEGIBLE PARA UN APLAZAMIENTO de los honorarios o costos.

OR (O)

- 2. **IS ELIGIBLE FOR A DEFERRAL based on financial eligibility for a deferral of fees and costs. As required by state law, the applicant has signed a consent to entry of judgment.**
(ES ELEGIBLE PARA UN APLAZAMIENTO en base a la elegibilidad financiera para un aplazamiento de los honorarios y costos. De conformidad con las disposiciones de las leyes del estado, el solicitante ha firmado un consentimiento para la emisión de un fallo.
OR (O)
- 3. **IS ELIGIBLE FOR DEFERRAL of fees and/or costs on good cause shown.**
(ES ELEGIBLE PARA UN APLAZAMIENTO de los honorarios o costos en base a una causa o motivo suficiente que ha podido demostrar.
OR (O)
- 4. **IS ELIGIBLE FOR WAIVER of fees and/or costs at the courts discretion (A.R.S. § 12-302(M)).**
(ES ELEGIBLE PARA UN APLAZAMIENTO de los honorarios y costos a discreción del tribunal (A.R.S. § 12-30(M)).)

IT IS ORDERED/(SE ORDENA QUE):

- 1. **DEFERRAL DENIED for the following reason(s):**
(SE NIEGUE EL APLAZAMIENTO por la(s) siguientes(s) razón(es))

- The application is incomplete because**
(La solicitud está incompleta porque) _____

You are encouraged to submit a complete application before a consent judgment is entered against you.

(Se le alienta a presentar una solicitud completa antes de que se emita un fallo contra usted al que ya ha consentido.)

- The applicant does not meet the financial criteria for fee deferral because**
(El solicitante no cumple con los criterios financieros para el aplazamiento de los honorarios porque)

A deferral MUST BE granted if the applicant is receiving public assistance benefits or has an income that is insufficient or barely sufficient to meet the daily essentials of life and that includes no allotment that could be budgeted to pay the fees and/or costs necessary to gain access to the court or if the applicant demonstrates other good cause.

(SERÁ NECESARIO otorgar un aplazamiento si el solicitante está recibiendo beneficios de ayuda pública o tiene ingresos que son insuficientes a apenas suficientes como para satisfacer las necesidades esenciales de la vida diaria y no incluyen ninguna asignación que pudiera utilizarse para el pago de los honorarios o costos requeridos para tener acceso al tribunal o si el solicitante puede demostrar alguna otra causa o motivo suficiente.)

- This is a class action./(Ésta es una acción de clase.)**

- The applicant is an incarcerated felon and this is not a domestic relations action.**
(El solicitante es un delincuente encarcelado y ésta no es una acción de relaciones intrafamiliares.)

2. **DEFERRAL GRANTED** for the following fees and/or costs in this court:
(SE OTORGA EL APLAZAMIENTO de los siguientes honorarios o costos en este tribunal)
- Any or all filing fees, fees for the issuance of summonses and subpoenas, fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case, or a final order, judgment or decree in all civil proceedings.**
(Todos los honorarios para la presentación de documentos, los honorarios para la emisión de citatorios y citaciones judiciales, los honorarios para la obtención de una copia certificada de una orden provisional en un caso de relaciones intrafamiliares, o una orden final, un fallo, decreto o sentencia en todos los procedimientos civiles.)
 - Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or local law enforcement agency.** *I (Honorarios para la notificación de actos procesales por un alguacil (sheriff), oficial de justicia, policía o agencia local a cargo de la aplicación o ejecución de la ley.)*
 - Fees for service by publication.** *I (Honorarios para la notificación mediante publicación.)*
 - Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.**
(Honorarios para la presentación de documentos y honorarios para la producción de fotocopias para la preparación de las actuaciones que se elevan a un tribunal superior en el curso de una apelación.)
 - Court reporter's fees of reporters or transcribers employed by the court for the preparation of the transcript.** *I (Honorarios de los taquígrafos de actas o transcripores empleados por el tribunal para la preparación de las actas.)*
 - Court accountant fees and costs.** *(Honorarios y costos del contador del tribunal.)*
 - Court investigator fees and costs.** *I (Honorarios y costos del investigador del tribunal.)*

IF A DEFERRAL IS GRANTED, PLEASE CHECK ONE OF THE FOLLOWING BOXES.

(SI SE OTORGA UN APLAZAMIENTO, SÍRVASE MARCAR UNA DE LAS SIGUIENTES CASILLAS.)

- NO PAYMENTS WILL BE DUE UNTIL FURTHER NOTICE** (Only applies to Finding #2 or #3). *I (NO HABRÁ NINGÚN PAGO VENCIDO HASTA NUEVO AVISO - sólo corresponde a los fallos #2 o #3).*
- SCHEDULE OF PAYMENTS** (Only applies to Finding #3).
The applicant shall pay \$_____ each _____ (week, month, etc.) until paid in full, beginning _____.
*(PLAN DE PAGOS (corresponde solamente al fallo #3).
 El solicitante deberá pagar \$ __ cada __ (semana, mes, etc.) hasta haber pagado el monto en su totalidad, a partir de XXX.)*
- 3. **WAIVER GRANTED** for all fees and/or costs of this case that may be waived under A.R.S. § 12-302(I).
(SE OTORGA LA EXENCIÓN de todos los honorarios y/o costos de este caso que puedan eximirse de conformidad con A.R.S. § 12-302(I).)

4. **RIGHT TO JUDICIAL REVIEW.** If the application is denied or a payment schedule set by a special commissioner, you may request the decision be reviewed by a judge or judicial officer. The request must be made within twenty (20) days of the day the order was mailed or delivered to you. If a schedule of payments has been established, payments shall be suspended until a decision is made after the judicial review. The judicial review shall be held as soon as possible.
(DERECHO DE REVISIÓN JUDICIAL. Si se niega esta solicitud o un comisionado especial establece un plan de pago, usted podrá solicitar que un juez o juzgador revise la decisión. La solicitud deberá hacerse dentro de los veinte (20) días después de la fecha en que la orden se le haya enviado por correo o entregado. Si se ha establecido un plan de pago, los pagos deberán suspenderse hasta que se haya emitido una decisión después de la revisión judicial. La revisión judicial deberá realizarse lo antes posible.)

5. **CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT.** In accordance with state law and procedures adopted by the Arizona Supreme Court, a consent judgment shall be entered against the applicant for all fees and costs that are deferred and not taxed to another party, but that remain unpaid after thirty (30) calendar days following the entry of final judgment unless any one of the following applies:

(CONSENTIMIENTO PARA LA EMISIÓN DE UN FALLO. De conformidad con las leyes del estado y los procedimientos adoptados por el Tribunal Superior de Arizona, se deberá emitir un fallo al que ya se ha consentido contra el solicitante para el pago de todos los honorarios y/o costos no gravados a otra parte que se hayan aplazado, pero que no se hayan pagado después de transcurridos treinta (30) días calendario después de la emisión de un fallo final, a menos que se cumpla con una de las siguientes condiciones)

- A. **Fees and costs are taxed to another party;**
(Los honorarios y costos se han gravado a otra parte)
- B. **A supplemental application for waiver or further deferral remains pending;**
(Hay una solicitud suplementaria para la exención o aplazamiento adicional pendiente;)
- C. **The court orders that the fees and costs be waived or further deferred; or**
(El tribunal ordena la exención o aplazamiento adicional de los honorarios y costos; o)
- D. **Within twenty days of the date the court denies the supplemental application, the applicant:** *(Dentro de los veinte días siguientes a la fecha en la que el tribunal niegue la solicitud suplementaria, el solicitante)*
 - 1. **Pays the fees; or,***(Paga los honorarios; o)*
 - 2. **Requests a hearing on the court’s order denying waiver or further deferral. If the applicant requests a hearing, the court shall not enter the consent judgment unless a hearing is held, waiver or further deferral is denied and payment has not been made within the time prescribed by the court.**
(Solicita una audiencia sobre la orden del tribunal en la que se niega la exención o el aplazamiento adicional. Si el solicitante solicita una audiencia, el tribunal no deberá emitir el fallo con consentimiento, a menos que la audiencia tenga lugar, se niegue la exención o el aplazamiento adicional y el pago no se haya hecho dentro del plazo prescrito por el tribunal.)

6. **DUTY TO REPORT CHANGE IN FINANCIAL CIRCUMSTANCES.** An applicant who is granted a deferral shall promptly notify the court of the change in financial circumstances during the pendency of the case that would affect the applicant’s ability to pay court fees and costs. Any time the applicant appears before the court on this case, the court may inquire as to the applicant’s financial circumstances. *(DEBER DE REPORTAR CAMBIOS EN LAS CIRCUNSTANCIAS FINANCIERAS. Un solicitante al que se le otorgue un aplazamiento deberá notificar oportunamente al tribunal sobre el cambio en las circunstancias financieras mientras el caso que afectaría la capacidad del solicitante de pagar los honorarios y costos del tribunal esté pendiente. En cualquier oportunidad que el solicitante comparezca ante el tribunal para este caso, el tribunal podrá hacer preguntas sobre las circunstancias financieras del solicitante.)*

DATED: _____
(FECHADO)

Judicial Officer or **Special Commissioner**
(Juzgador o Comisionado especial)

FOR CLERK'S USE ONLY

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing Document: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento)

Your Address: _____

(Su dirección)

Your City, State, and Zip Code: _____

(Su ciudad, estado y código postal)

Your Telephone Number: _____

(Su número de teléfono)

Attorney Bar Number (if applicable): _____

(Número de inscripción del colegio de abogados (si corresponde))

Representing Self OR Attorney for Petitioner OR Respondent

(En representación de: sí mismo/a O abogado del peticionante O del demandado/a)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner/Plaintiff

(Nombre del peticionante/demandante)

Case Number: _____

(Número de caso:)

**AFFIDAVIT SUPPORTING
DEFERRAL OR WAIVER OF
SERVICE COSTS**

*(DECLARACIÓN JURADA EN
APOYO DE LA SOLICITUD PARA
APLAZAMIENTO O EXENCIÓN
DE LOS COSTOS DE NOTIFICACIÓN)*

Name of Respondent/Defendant

(Nombre del demandado(a))

)
STATE OF ARIZONA)

COUNTY OF _____) **SS**

(ESTADO DE ARIZONA))

(CONDADO DE)) **SS**

STATEMENTS MADE TO THE COURT UNDER OATH OR AFFIRMATION: I swear or affirm that the information in this application is true and correct. I make this statement under the penalty of prosecution for perjury if it is determined that I did not tell the truth.

(DECLARACIONES HECHAS AL TRIBUNAL BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN: Juro o afirmo que la información en esta solicitud es verdadera y correcta. Hago esta declaración bajo la pena de ser acusado de perjurio si se determina que no he dicho la verdad.)

I have requested a deferral or waiver of the following fees in my case:

(He solicitado un aplazamiento o exención a los siguientes honorarios en mi caso:)

1. **Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or law enforcement agency: In support of my request, I state that (check and complete any that apply):**

(Honorarios por notificación de proceso mediante un alguacil (sheriff), oficial de justicia (marshal), oficial de policía o agencia de policía: En apoyo a mi solicitud declaro que (marque y complete cualquiera que corresponda))

- I have attempted to obtain voluntary “Acceptance of Service” of process without success on the person to be served.**

(He intentado obtener una “Aceptación de notificación” voluntaria de la persona a ser notificada, y no he tenido éxito.)

- It would be useless or dangerous for me to try to obtain voluntary “Acceptance of Service” on the person to be served because (explain):**

(Sería inútil o peligroso para mí el tratar de obtener una “Aceptación de notificación” voluntaria de la persona a ser notificada, porque (explique en inglés):)

- An enforceable “Injunction Against Harassment” or “Order of Protection” has been granted to me against the person to be served. _____**

(Se me ha otorgado una “Mandamiento judicial en contra del hostigamiento” o “Orden de Protección” contra la persona a ser notificada.)

2. **Fees for publication: In support of my request, I state that I have attempted to locate the person to be served but I have been unable to locate that person (check and complete any that apply):**

(Honorarios por publicación: En apoyo a mi solicitud, declaro que he intentado localizar a la persona a ser notificada, pero no me ha sido posible localizarla (marque y complete cualquiera que corresponda):)

- This is what I did to try to find the other party (explain):**

(Esto es lo que he hecho para tratar de encontrar a la otra parte (explique en inglés):)

Case No. _____
(Número de caso:)

- I have contacted the person(s) listed below to try to find the location of the other party.
(Me he puesto en contacto con las personas que enumero a continuación para tratar de averiguar la ubicación de la otra parte.)

NAME/ (NOMBRE)	ADDRESS/ (DIRECCIÓN)
_____	_____
_____	_____

SIGNATURE UNDER PENALTY OF PERJURY
(FIRMA BAJO PENA DE PERJURIO)

Today's Date: _____
(Fecha de hoy)

Signature: _____
(Firma)

PRINT YOUR NAME
(MARQUE SU NOMBRE)

INFORMATION FOR SERVICE

You must provide the following information:

To the best of my knowledge, as of (date) _____, the last known address of the person to be served was:
(Street address, City, State)

INFORMACIÓN PARA NOTIFICACIÓN

(Debe proporcionar la siguiente información:)

(A mi leal saber, hasta el (fecha) ____ la última dirección conocida de la persona a ser notificada era: _____) (Dirección, ciudad, estado)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

Name of Person Filing Document: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento)

Your Address: _____

(Su dirección)

Your City, State, and Zip Code: _____

(Su ciudad, estado y código postal)

Your Telephone Number: _____

(Su número de teléfono)

Attorney Bar Number (if applicable): _____

(Número de inscripción del colegio de abogados (si corresponde))

Representing **Self** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(En representación de: sí mismo/a O abogado del peticionante O del demandado/a)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

Name of Petitioner/Plaintiff

(Nombre del peticionante / demandante)

Name of Respondent/Defendant

(Nombre del demandado(a))

Case Number:

(Número de caso)

**REQUEST AND ORDER
FOR HEARING**

*(SOLICITUD Y ORDEN
PARA AUDIENCIA)*

NOTICE: To ensure that the Consent Judgment is not entered, you must mail or hand-deliver a copy of this document to the Clerk of the Court, Collections Department, 201 West Jefferson, 1st Floor, Phoenix, Arizona 85003.

(AVISO: Para asegurarse de que no se presente el Fallo con consentimiento, usted debe enviar por correo o entregar en mano una copia de este documento al Secretario del tribunal, Departamento de cobranza, 201 West Jefferson, 1er piso, Phoenix, Arizona 85003.)

Check at least one of the following:

(Marque al menos una de las siguientes opciones:)

Case No. _____

- I request a hearing on the denial of my supplemental application for waiver or further deferral.**
(Solicito una audiencia acerca de la denegación de mi solicitud suplementaria para exención o aplazamiento posterior.)
- I do not agree with the amount of unpaid fees and costs on the itemized statement provided by the court. I request a hearing on the calculation of the unpaid fees and/or costs.**
(No estoy de acuerdo con el monto de los honorarios y costos impagos en el estado de cuenta detallado que proporcionó el tribunal. Solicito una audiencia acerca del cálculo de los honorarios y costos no pagados.)

Date: _____
(Fecha)

Signature: _____
(Firma)

Print your name: _____
(Escriba su nombre con letra de molde)

THE COURT COMPLETES THE FOLLOWING SECTION
(EL TRIBUNAL COMPLETA LA SIGUIENTE SECCIÓN)

IT IS ORDERED scheduling a hearing on the above matter.
(SE ORDENA que se programe una audiencia acerca del asunto que se menciona arriba.)

Hearing Date: _____
(Fecha de la audiencia)

Hearing Time: _____
(Hora de la audiencia)

Hearing Location: _____
(Ubicación de la audiencia)

Hearing Officer: _____
(Oficial de la audiencia)

Dated: _____
(Fecha)

Judicial Officer OR **Special Commissioner**
(Juzgador) O (Comisionado especial)

Mailed/hand-delivered to applicant on _____, by _____
(Enviado por correo / entregado en mano al solicitante el ____, por ____)